



**NEW BRUNSWICK
REGULATION 2018-59**

under the

**CANNABIS MANAGEMENT CORPORATION
ACT
(O.C. 2018-216)**

Filed June 26, 2018

Table of Contents

1	Citation
2	Definitions Act — Loi Fund — Fonds
3	Sale of cannabis
4	Service agreements
5	Fees or commissions
6	Profits of the Corporation
7	Payments to Fund

**RÈGLEMENT DU
NOUVEAU-BRUNSWICK 2018-59**

pris en vertu de la

**LOI CONSTITUANT LA SOCIÉTÉ DE GESTION
DU CANNABIS
(D.C. 2018-216)**

Déposé le 26 juin 2018

Table des matières

1	Titre
2	Définitions Fonds — Fund Loi — Act
3	Vente de cannabis
4	Conventions de services
5	Rémunération ou commission
6	Profits de la Société
7	Versements au Fonds

Under section 35 of the *Cannabis Management Corporation Act*, the Lieutenant-Governor in Council makes the following Regulation:

Citation

1 This Regulation may be cited as the *General Regulation – Cannabis Management Corporation Act*.

Definitions

2 The following definitions apply in this Regulation.

“Act” means the *Cannabis Management Corporation Act*. (*Loi*)

“Fund” means the fund created under the *Cannabis Education and Awareness Fund Act*. (*Fonds*)

Sale of cannabis

3 For the purposes of paragraph 8(c) of the Act, the recreational use cannabis products and derivatives are

- (a) dried cannabis,
- (b) cannabis oil,
- (c) fresh cannabis,
- (d) cannabis plants, and
- (e) cannabis plant seeds.

Service agreements

4 For the purposes of paragraph 8(d) of the Act, a service agreement entered into by the Corporation with a service provider shall contain

- (a) recitals that specify the subject matter of the agreement,
- (b) an interpretation provision, including definitions and rules of construction of the agreement,
- (c) a description of the services to be offered and the deliverables to be produced by the service provider,
- (d) a provision specifying the duration of the agreement,

En vertu de l'article 35 de la *Loi constituant la Société de gestion du cannabis*, le lieutenant-gouverneur en conseil prend le règlement suivant :

Titre

1 *Règlement général – Loi constituant la Société de gestion du cannabis*.

Définitions

2 Les définitions qui suivent s'appliquent au présent règlement.

« Fonds » Le fonds constitué en vertu de la *Loi sur le Fonds d'éducation et de sensibilisation en matière de cannabis*. (*Fund*)

« Loi » La *Loi constituant la Société de gestion du cannabis*. (*Act*)

Vente de cannabis

3 Aux fins d'application de l'alinéa 8c) de la Loi, les produits du cannabis à des fins récréatives et ses dérivés sont les suivants :

- a) le cannabis séché;
- b) l'huile de cannabis;
- c) le cannabis frais;
- d) les plantes de cannabis;
- e) les graines provenant d'une plante de cannabis.

Conventions de services

4 Aux fins d'application de l'alinéa 8d) de la Loi, toute convention de services que conclut la Société avec un fournisseur de services renferme :

- a) un préambule, qui en énonce l'objet;
- b) une disposition d'interprétation comportant les définitions et les règles d'interprétation;
- c) un précis des services qu'offrira le fournisseur de services et des livrables qu'il produira;
- d) une disposition qui en précise la durée;

- | | |
|---|--|
| <p>(e) the business plan of the service provider,</p> <p>(f) a statement of financial matters, including payments and invoicing,</p> <p>(g) general assurances between the parties,</p> <p>(h) a statement respecting confidentiality of information, including personal information,</p> <p>(i) terms and conditions respecting subcontracting and contracts with third parties,</p> <p>(j) a liability and indemnity clause,</p> <p>(k) a provision concerning records, specifying the manner of keeping the records and retention periods for the purpose of ensuring access to the records,</p> <p>(l) a dispute resolution clause,</p> <p>(m) a statement respecting authorship and ownership of documents and intellectual property that arise from performance of the agreement,</p> <p>(n) a clause specifying the obligations of the parties in the event of force majeure,</p> <p>(o) provisions concerning early termination, specifying the means of terminating the agreement,</p> <p>(p) a statement of the obligations of the service provider on termination or expiry of the agreement,</p> <p>(q) general provisions to ensure administration of the agreement, and</p> <p>(r) appendices if necessary.</p> | <p>e) le plan d'activités du fournisseur de services;</p> <p>f) un exposé des questions financières, y compris les paiements et la facturation;</p> <p>g) des garanties générales entre les parties;</p> <p>h) un énoncé portant sur la confidentialité des renseignements, y compris les renseignements personnels;</p> <p>i) des stipulations sur la sous-traitance et les contrats avec des tiers;</p> <p>j) une clause de responsabilité et d'indemnisation des parties;</p> <p>k) une disposition traitant des dossiers qui précise leur tenue et leur période de rétention afin d'en assurer l'accès;</p> <p>l) une clause de règlement des différends;</p> <p>m) un énoncé portant sur la paternité et la propriété des documents ainsi que sur la propriété intellectuelle qui résultent de son exécution;</p> <p>n) une clause précisant les obligations des parties en cas de force majeure;</p> <p>o) des dispositions sur sa résiliation anticipée précisant les moyens d'y mettre fin;</p> <p>p) un énoncé des obligations du fournisseur de services après sa résiliation ou son expiration;</p> <p>q) des dispositions générales pour veiller à son application;</p> <p>r) des annexes, si elles s'avèrent nécessaires.</p> |
|---|--|

Fees or commissions

5 For the purposes of paragraph 8(d) of the Act, no fees or commissions shall be paid to a service provider in relation to recreational use cannabis.

Profits of the Corporation

6 For the purposes of section 20 of the Act, the daily cash receipts of the Corporation shall be deposited to the credit of the Corporation in a chartered bank or other institution approved by the Minister of Finance and the net

Rémunération ou commission

5 Aux fins d'application de l'alinéa 8d) de la Loi, aucune rémunération ni commission n'est remise au fournisseur de services en lien avec le cannabis à des fins récréatives.

Profits de la Société

6 Aux fins d'application de l'article 20 de la Loi, les rentrées de fonds quotidiennes de la Société sont déposées à son crédit dans une banque à charte ou un autre établissement agréé par le ministre des Finances, et le

amount remaining after payment of sums required to meet expenditures of the Corporation shall be paid into the Consolidated Fund without delay.

montant net restant après affectation des sommes nécessaires au paiement de ses dépenses est versé sans délai au Fonds consolidé.

Payments to Fund

7 For the purposes of section 21 of the Act, the Corporation shall pay the sum of \$250,000 to the Fund each year.

Versements au Fonds

7 Aux fins d'application de l'article 21 de la Loi, la Société verse chaque année au Fonds la somme de 250 000 \$.

QUEEN'S PRINTER FOR NEW BRUNSWICK © IMPRIMEUR DE LA REINE POUR LE NOUVEAU-BRUNSWICK

All rights reserved/Tous droits réservés